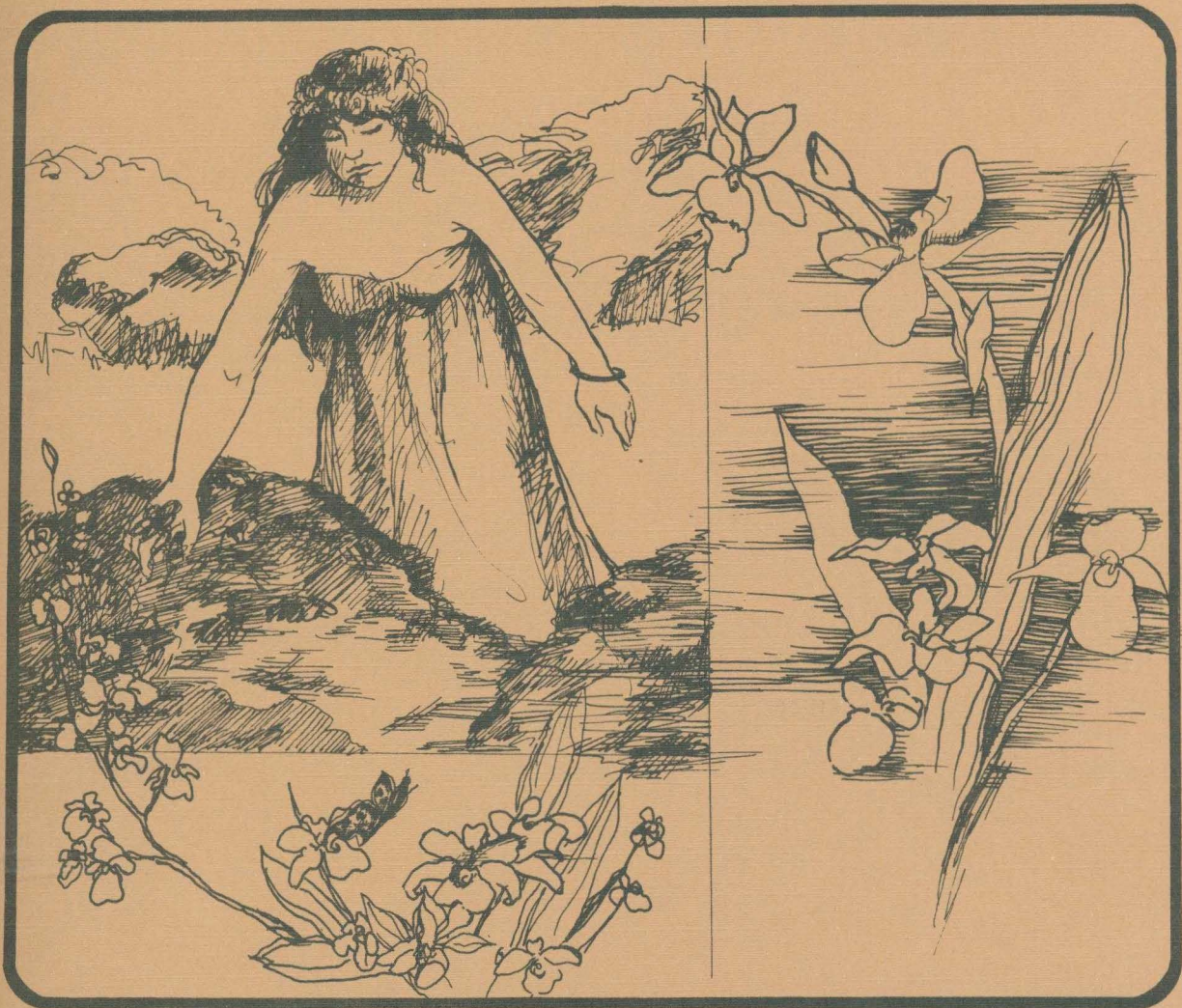


Trukae

Pworóóusen Eeú Faamini Wéwngngaw

TRIAL VERSION
UWAATIW MEET MEEFIYOMW.



UNIVERSITY OF HAWAII LIBRARY

TSS 1

NOTICE

THESE PILOT TEST MATERIALS ARE FOR EXPERIMENTAL
USE ONLY AND MAY NOT BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN
PERMISSION FROM THE PALM PROJECT



The contents of these instructional materials were developed with financial assistance from the Office of Bilingual Education, Department of Health, Education and Welfare. The funds were provided through the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965 as amended by Public Law 95-561. However, the contents do not necessarily represent the position or policy of that agency and a reader should not infer endorsement by the Federal Government.

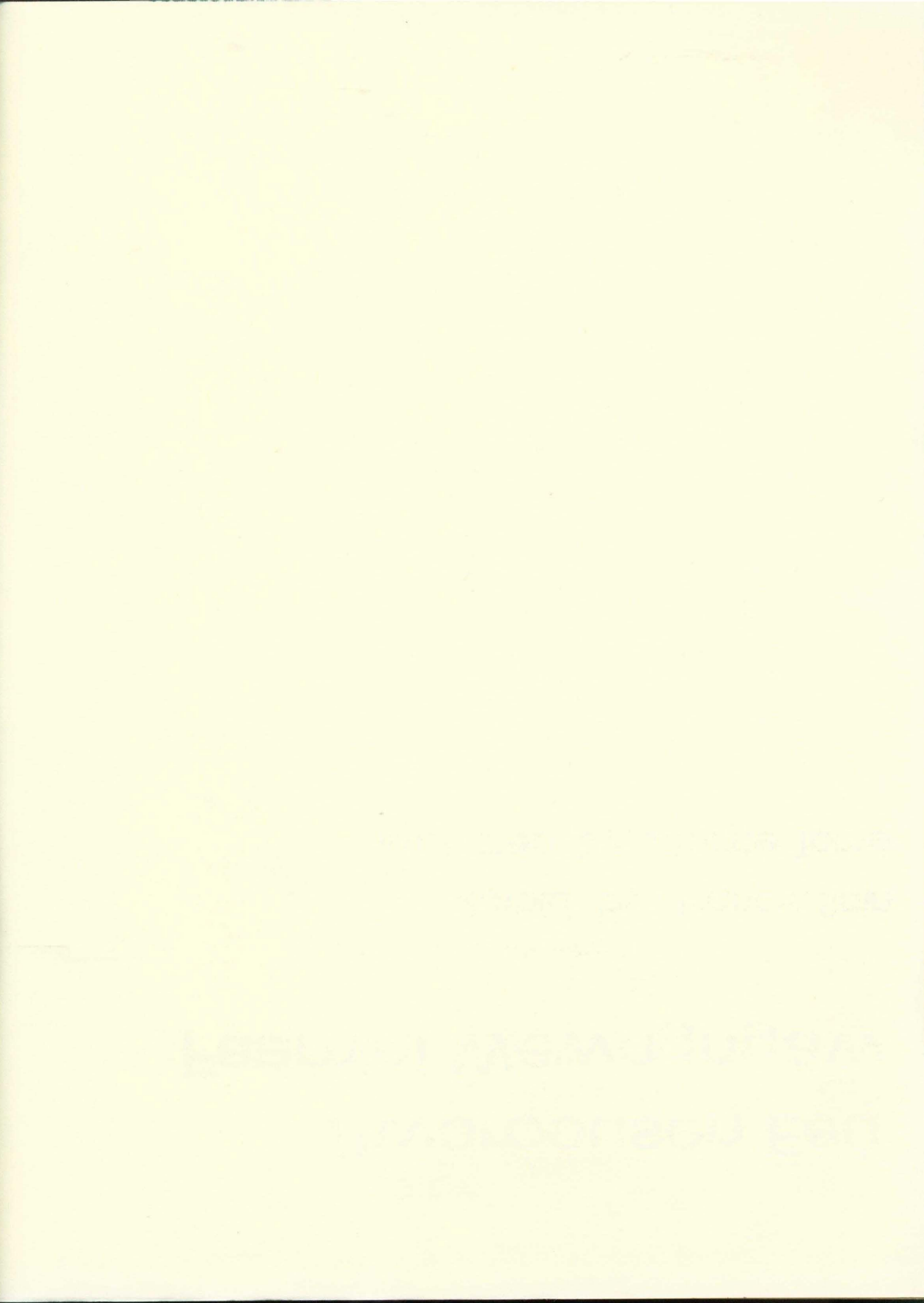
Developed by:

PALM

Pacific Area Languages Materials Project
Social Science Research Institute
2424 Maile Way, Room 713, University of Hawaii at Manoa
Honolulu, Hawaii 96822

Pworóóusen Eeú Faamini Wéwngngaw

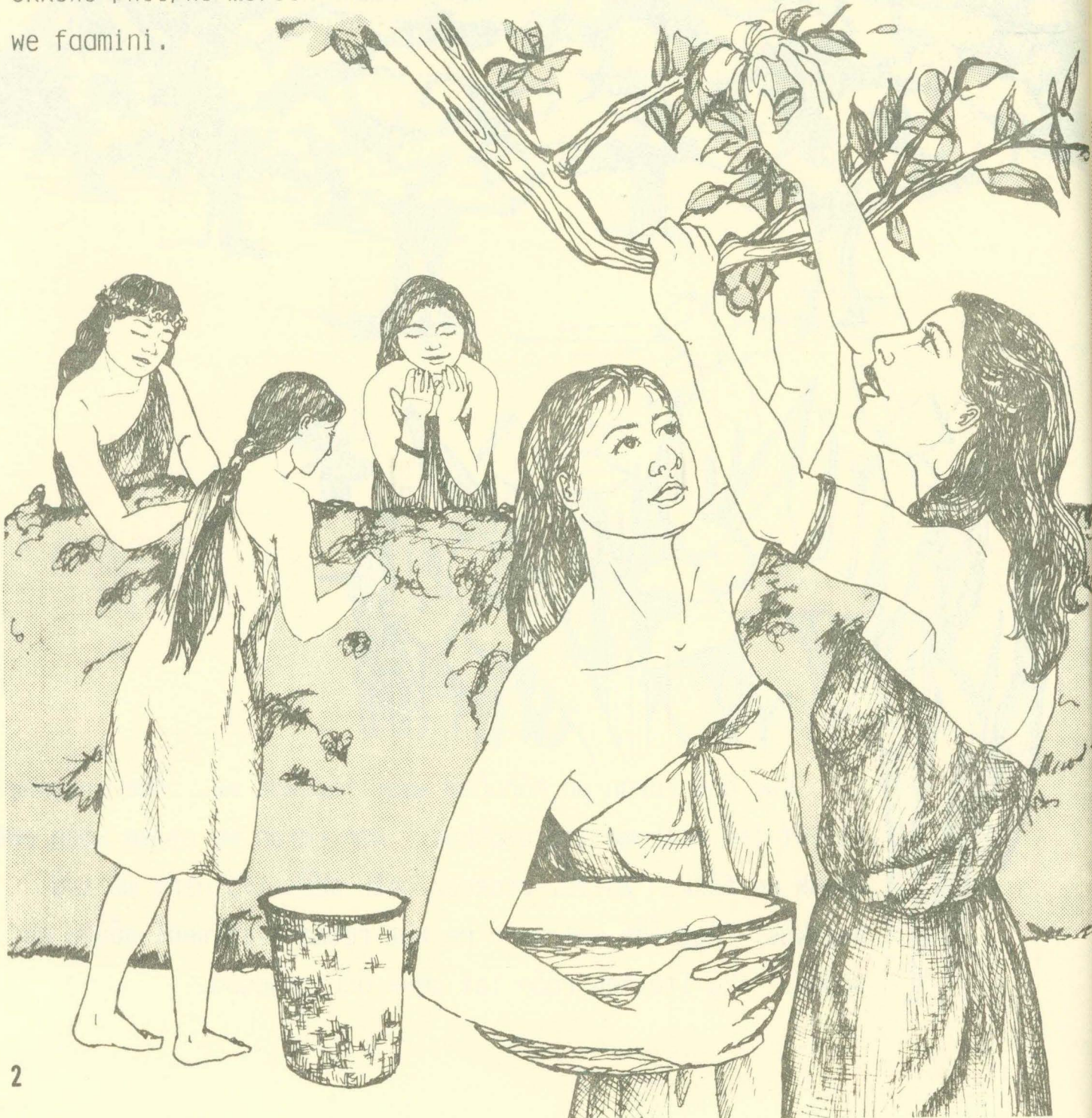
Retold by Francis Sain
illustrated by Joanne Tome



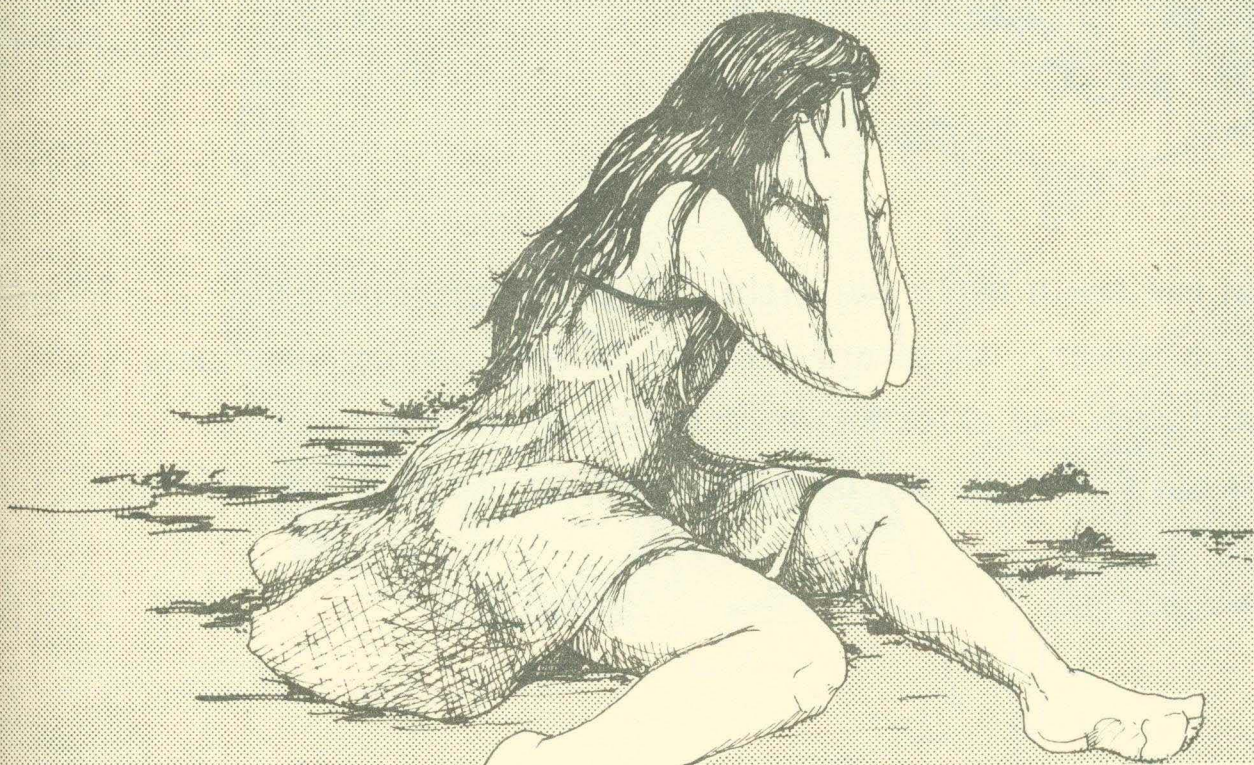


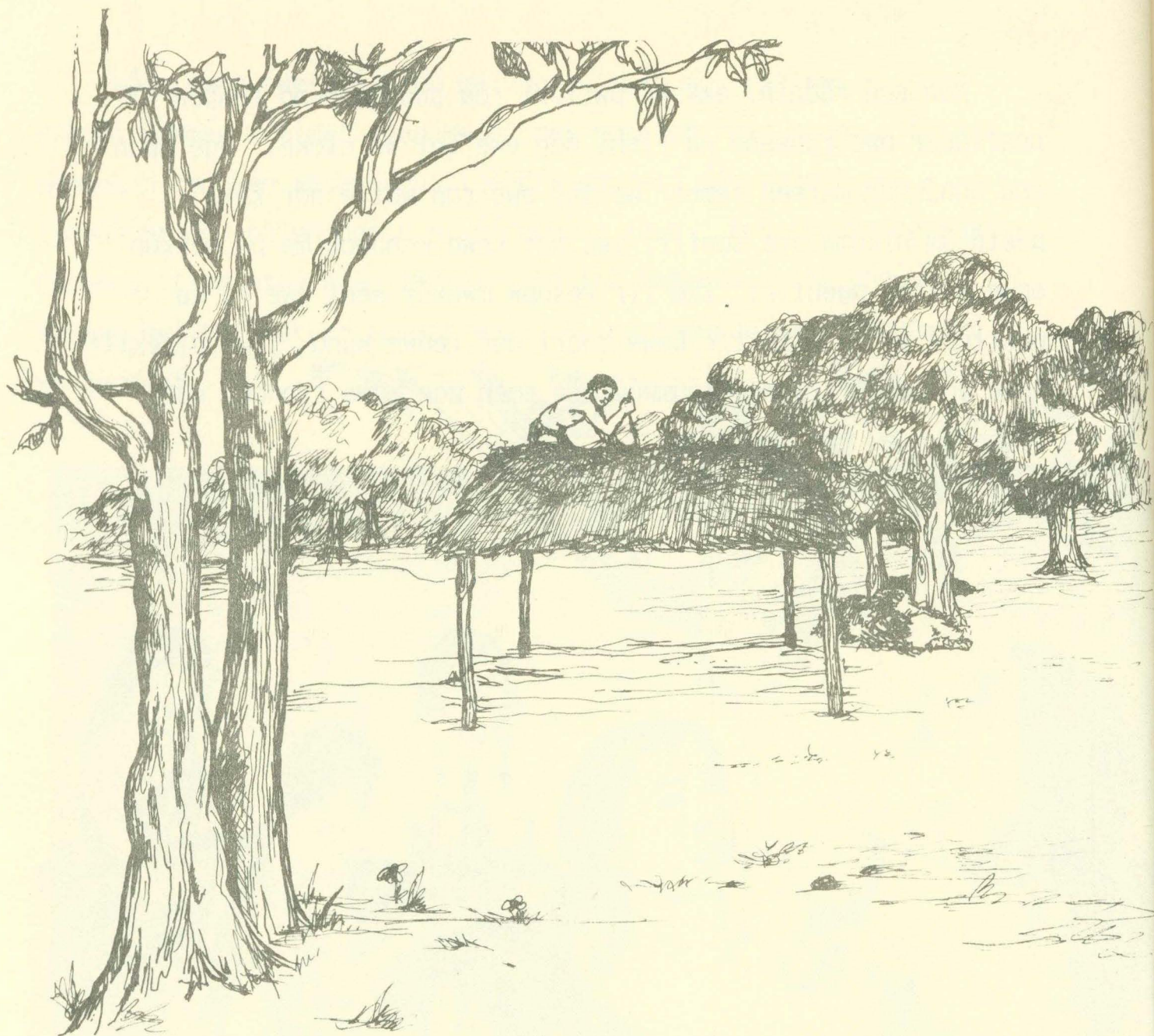
Ewe áát Faran aa nónnómw wóón fénúwan we. Aan angaang fóffót irá ning me irá pwokkus. Aan Faran we atake wóón ewe chuuk aa fókkun watte, atakeen chék péén irá ning me irá pwokkus. Eei áát ese wees ne kút fetáán irá seni sóopw me sóopw. Iká iteiten ráán iei chék áán angaang.

Wóon pwan ewe eeú fénú mei wor nimmén (5) pwiipwi. Semen ekkeei nimmén pwiipwi emén mwáán mei angééch reen roong. Ekkeei nengngin raá men wesewesen niaééch, pachetá áán semeer we túmwúnúúr aa ina napanóón niaééchchúúr kewe. Aan ekkewe nengngin angaang, fichfetán péén irá ning me irá pwokkus. Iei annúkún ekkewe pwiipwi mereen semeer we, are ina annúkún omwmungen aar we faamini.



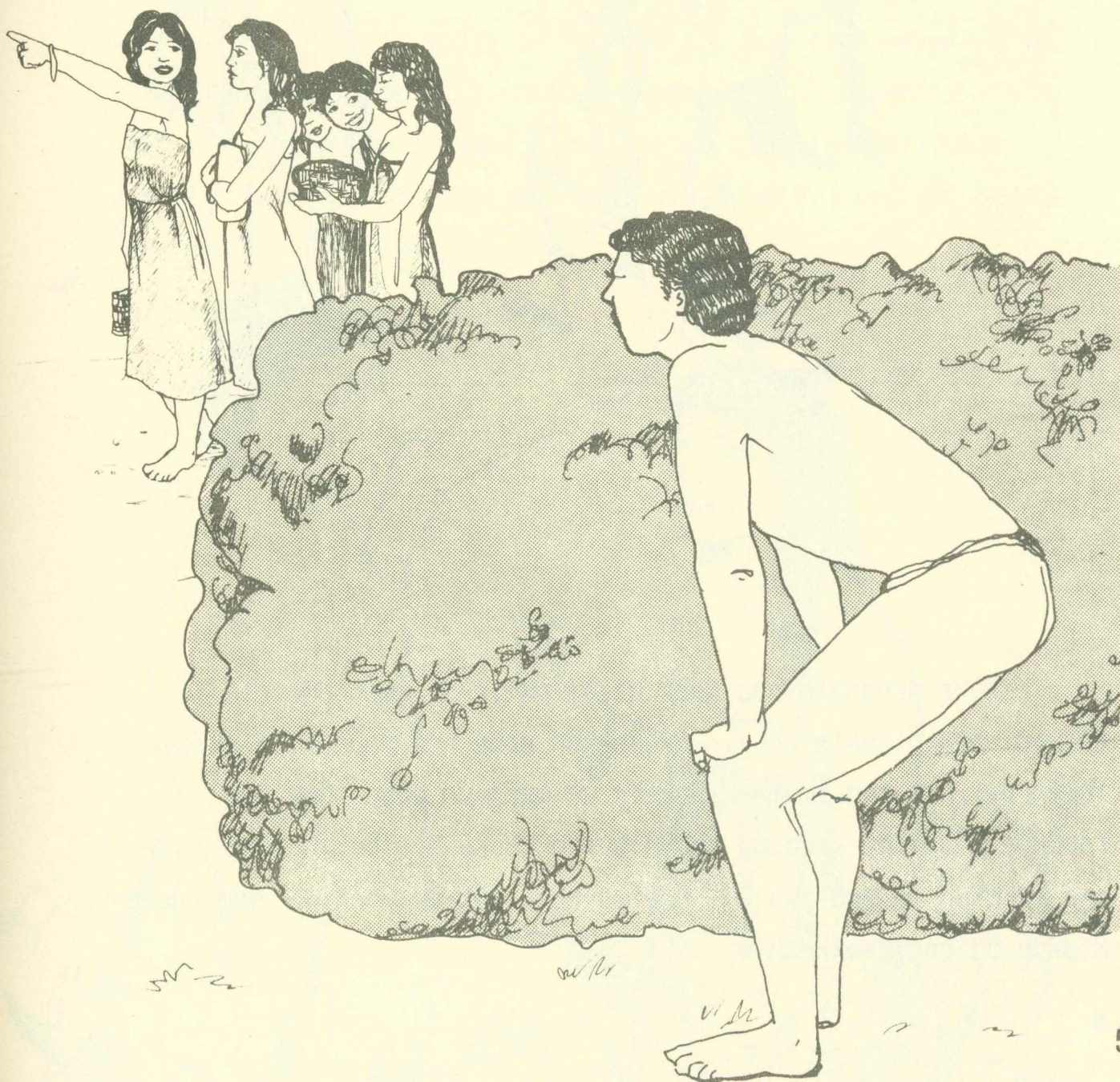
Nón eeú ráánin, ekkewe pwiipwi raá pwúngúpwúng fengen neefineer pwe repwene nó fichi áán ewe aat we atake. Nge pwan eeú annúkúúr mereen semeer we iká pwe raá watiw aar kewe péétúkúm nikumw are seniir, iwe aar kewe manaman me péchékkún epwe weires ngeniir. Iká iir resapw mwékút seni ewe ie aa péúttúnó me ie pisekiir kewe toori aar repwe kúna. Pwe pisekiir kewe aa pwan fis pwe mwúúmwúútáán emén aan epwe toonong nón imweer kewe.





Nón ewe ewin pwiin raa fichi fetáán ewe áát kewe irá,
ese wor ee kúneer. Aa sorotá, ewe áát aa ettá nón aan we atake,
esópw aa itenó. Aa ekieki epwe ne operi aan we atake iká ió
aa fichi masowan. Ewe áát aa fééri imwan we nón chék ewe ráánin.

Aa pwinitiw ewe pwiin nge raa pwan war ekkewe pwiipwi. Raa isettiw pisekiir kewe. Iwe raa pwapwutá nee fichi ekkewe péén irá. Faran aa annifeto iwe aa angeei pisekin ewe mwékkún kewe iwe aa oopa. Nupwen raa wees ekkewe pwiipwi nee fich péén irá iwe raa feinó angeei pisekiir kewe nge pisekin ewe mwékkún kewe ese chiwen nómw.





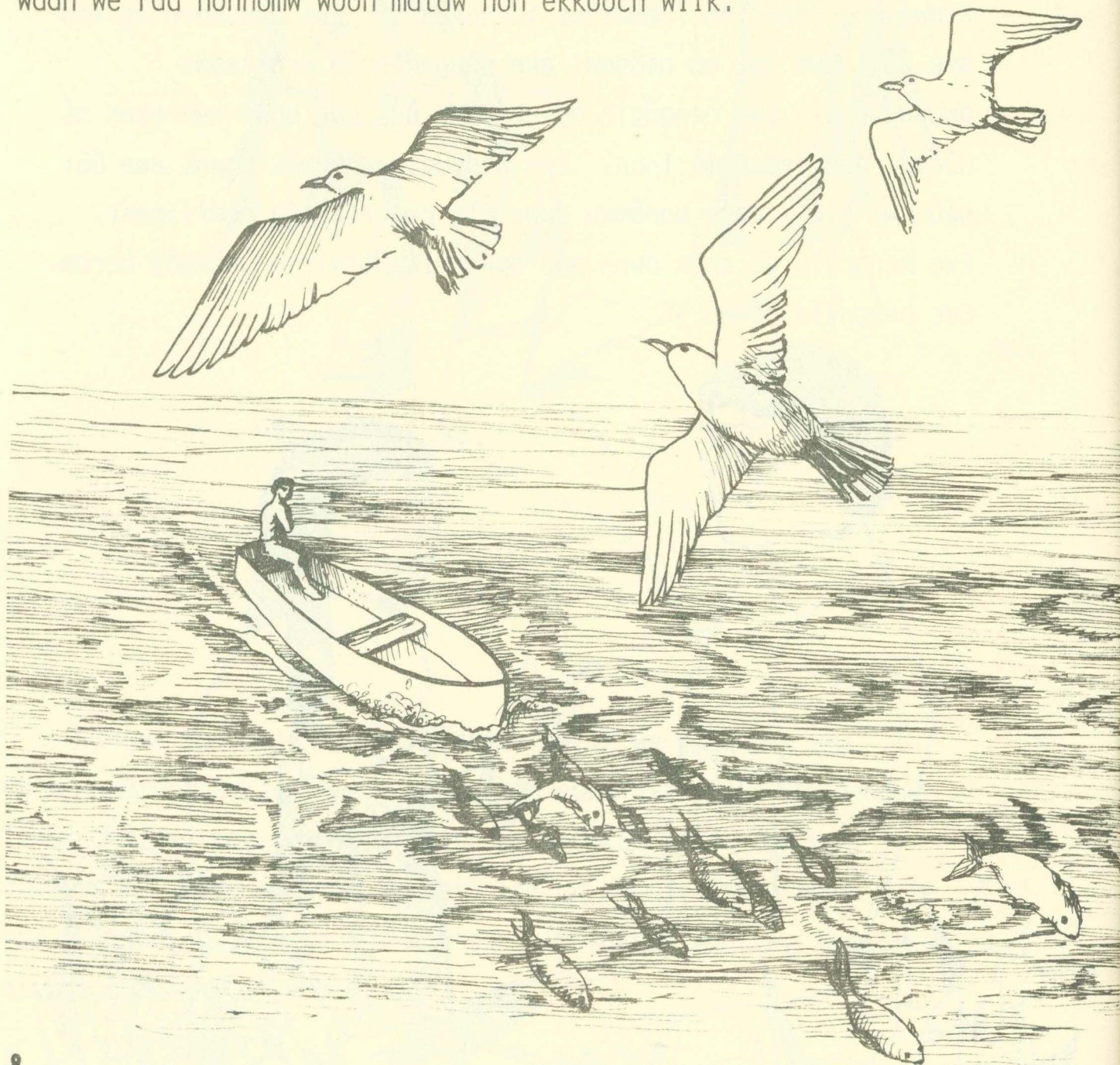
Ekkewe nengngin raá kechiweiti pwiir we emén pwe ese
chiwen nómw pisekin kewe. Arapakkan epwe nee ráán, iwe ekkewe
fémén pwiipwi raá emwmwiri pwiir we mwékkún epwe nómw nge
repwene nó. Nge epwaapw tapweto iká aa kúna pisekin kewe. Iwe
ewe mwékkún aa erá pwe úú, nge aa chék fókkun kechiw. Neminnewe
Mipwun aa chék kekkechiw.

Sorotá ewe soran ewe áát aa feinnó nón aan we atake nge aa chék sineei pwe ewe féépwún epwe chék nómw esapw toongeni súúseni aan we atake. Ewe féépwún nupwen aan aa kúna ewe áát aa fen pwopwutá nee omwusomwus ngeni ewe áát. Ewe áát aa erá, "kosapw pwan ekieki."

Ewe nengngin aa fôkkun ekieki meet epwe nee ereni ewe áát aan epwe omwusaanó tipisin. Ewe áát aa ereni, "ese wor pwe kopwe nee chék fééri meet úa tungóréék." Ewe nengngin aa erá pwe úú. Ewe áát aa nengeni ewe nengngin aa erá repwe pwúppwúnú. Ewe nengngin aa erá pwe úú, nge epwe nee chék nó nóómw reen seman me inan. Ewe nengngin aa chék ngeni ewe áát néún we nikum epwe annómwu epwe fis pwe riiriin neefiineer. Ewe nengngin aa chék pwon pwe epwe niwin mwirin únúngát meram. Ewe nengngin aa nó.



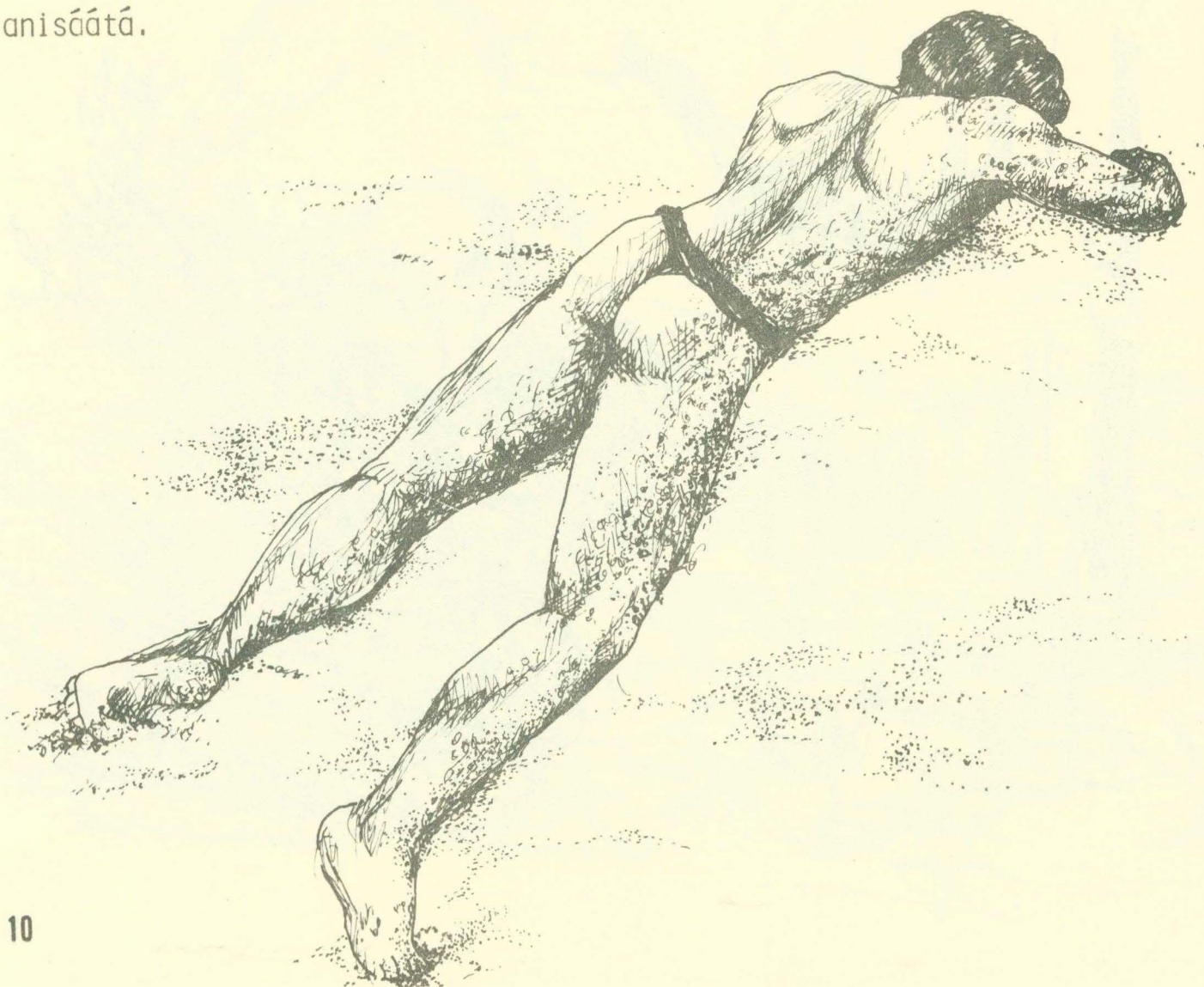
Ewe áát aa nónnómw, nónnómw, nónnómw toori ewe éúnúngátin maram ese war ewe féépwún. Iwe aa pwopwuta nee ekieki iká meet aa féér ewe nengngin. Nón eeú aa ereni inan we pwe epwe nō kukkunou. Inan we aa amonáátá aan paau (opento) me pwan ekkóóch sókkun émétún ewe áát. Nón ewe ráán Faran aa sū seni fénúwan aa fókkun ráánééch, tinééch akkar me núwa wóon sáát. Faran me chóón waan we raa nónnómw wóon mataw nōn ekkóóch wiik.



Fénúwen ewe féépwún we aa weires aan aramas repwe toori pwe aa efeiengngaw reen maan kúkkúkun neemataw pwan me wóón fénú. Sókkun ike-watte me neemataw aa wor nón ewe mataw. Pwan sókkun maan watte, maan kúk aa pwan wor wóón ewe fénú. Nón ewe fansoun ewe áát aa resin úti ewe féépwún nge ewe féépwún aa fókkun semaaú watte reen aan ese unus chiwen pisekin kewe. Neminnewe Mipwun ese fókkun chiwen kinamwmwe pwan ina chék usun atewe Faran.



Fansoun wáán Faran we aa arapakkan ngeni fénúwen Mipwun we, nge mei chék ássito ewe asepwáán, ráán, iwe rese chiwen kúna ewe fénú. Rese mwo kúna ruu nōó aa etto ataaienō ewe waa. Faran aa nenō nge aa fen nómw wōón ewe pi, esópw inisin mei irenō fáán pi. Núpwen aa meefi, inisin aa chék metekitek, taata kis wōón inisin meinisin. Nón mesan ese chiwen wor een mei pwech. Ese ééchchún epwe móót, ese ééchchún epwe fetán. Faran aa arapakkan epwe nee fangetá nge ese toongeni pwe aa kon tongeei Mipwun. Faran aa achoochootá ese pwáák, aa chék té neeupwan. Ese mwo toori únúngát fiit nge aa pwan wees pwún aa fókkun ménúúnú. Nge nupwen aa achoochootá nee pwáátá a kúna neminnewe Mipwun aa sááto pwe aa anisáátá.





Ewe saam me ekkewe fémén pwiipwi raa fiti ewe kúkkún nee
túmwúnú Faran me chóón waan we. Toori aan ewe saam aa mwúút
ngeni aan Mipwun me Faran repwene pwúpwpwúnú. Raa nómw fengen
nón aar tong, me tipe-eew me pwan pwaapwa.

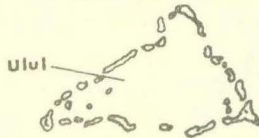
EKKÓÓCH ACTIVITIES

ÁÁN FARAN WE TAN

A. Een mei toongeni fééri ekkeei kapas eis faan?

1. Kútta ifa fénúwomw me wóón eei maap.
2. Kútta ewe District Center nōn Chuuk.
3. Okkumosu ewe fénú watte me nein ekkeei fénú.
4. Makkeei mesen X wóón ewe fénú kúkkún.

NOMUNWITO ATOLL



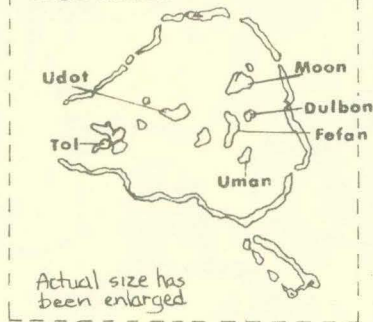
HALL ISLANDS



WESTERN ISLANDS



TRUK ATOLL

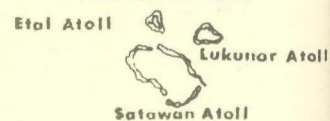


Pulusuk Island



Namuluk Atoll

NAMOI ATOLLS



B. Menni nein ekkeei fénú, ke meefi pwe ekon ééch aan epwe fót fetáán Faran kewe irá? Pwata?

1. Aweewe chék iká pwe een Faran, nge kopwe nó wóón fénúwen emén ekkewe nengngin nón eei story. Eei fénú aa men weires aan emén epwe toori. Epwe ifa usun óómw kopwe sáái ngeni? Meet sókkun pisek mei ééch óómw kopwe uwei? Pwata?

C. Ekkeei fénú faan, ekkóóch me nein ekkewe fénú watte nón nómwun Chuuk.

Kopwe atetteniir nón alphabetical order.

Moen	Uman
Dublon	Udot
Fefan	Tol

